

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 27, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 21st day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Mahahena or Divigalahena, situate in the villages Borala, Pallalagama, and Mudugamuwa, in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 44 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Bataketiawatta claimed by Karagoda Radage Janis, Geeganawattehena claimed by Hewage Babunhamy and others, Hiriwelawattahena claimed by Gamage Punchi Appu and others, Beragodawatta claimed by Leanage, Sianhamy and others, Dolawatta claimed by Gamage Punchi Appu and others, Gamagewatta, Ulugederawatta claimed by Gamage Punchi Appu, Piaddewatta claimed by Migahawattage Don Kornelis; on the east by Udagedarawatta claimed by Dinguru Amadoris and others and Divigalahena Naganairakebella; on the south by Katuimbulahenawatta claimed by Don Carolis and others, Ralugahahenawatta claimed by Dollege Babahamy and others, Talgonedgewatta claimed by Dolege Wattuhamy, Ihaladeniya claimed by Dolege Wattuhamy, Nalawanneyakoratuwa claimed by Rajapurage Punchi Babeya and others, Nalawanneyawatta claimed by Koggalahakuruge Babuwa and others; on the west by Marambawatta claimed by Koggalahakuruge Babuwa and others—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගම්කෝරළේ බොරල, පල්ලගම සහ මුදුගමුව යන ගම්වල තිබෙන මහලේනට නොහොත් දිවිගලේනට මාසිම්, උතුරෙන් කරගොඩරදුගේ ජාතිස් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බටකැටියෙ වත්තද, හේවාගේ බඩුන්හාම් සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ගිගනවත්තෙ හේනද, ගමගේ පුන්විඳප්පු සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන හිරිවැලවත්තෙ හේනද, ලියනගේ සියන්හාම් සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බැර ගොඩ වත්තද, ගමගේ පුන්විඳප්පු සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන දොලේ වත්තද, ගමගේ වත්තද, ගමගේ පුන්විඳප්පු විසින් අයිතිවාසිකම් කියන උළුගෙදර වත්තද සහ මිගහවත්තෙගේ දොන් කොර්නේලිස් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන පියද්දෙ වත්තද, නැගෙනඳුරින් ඩින්ගුරු අමඳුරස් සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන උඩගෙදර වත්ත සහ දිම්බලගේනෙ නැගෙන ඉර කැබැල්ලද, දකුණෙන් දොන් කොර්නේලිස් සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කටු ඉඹුලෙගේනෙ වත්තද, දොලේගේ බබහාම් සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන රතුහඟගේනෙ වත්තද, දොලේගේ වත්තද හාම් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන තල්ගොනැද්ගේ වත්තද, එම අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ඉහලදෙනියද, රජපුරගේ පුන්විබ්බෙයා සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන නලවන්තියා කොරවුළු සහ කොග්ගලහකුරුගේ බඩුවා සහ නවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන නලවන්තියාවත්තද, බස්නාඉරින් එම අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන මාරඹේ වත්තද යන මෙකී සතර මාසිම් තුල තිබෙන බිම්තරම් අක්කර 44ක් පමණ ඇති ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් අය ඇතුළත මෙවන් පටන් හෙවත් 1897ගේ ජූලි මස 21 වෙනි දින පටන් තුන් මාසයක් ඇතුළතදී මාතර කවචේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයෙදුනොත් මාතර උපළිච්චන්ද්‍රය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897ගේ නොඔර එකේ ආඥාපනුයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම් පනුයේ කාර්ය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897ගේ ඔක්තෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්,
උපළිච්චන්ද්‍ර මමහ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆடி மாதம் 21 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தில் மாத்துறையைச் சேர்ந்த வளிக் கோறளையில் வொறூள் பள்ளங்கம மூதுகமுவு யென்னும் கிராமங்களிலுள்ள மககேள்

அல்லது திவிகள்களே யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற காணி ஏறக்குறைய 44 ஏக்கர் விசாலமுள்ள இத்தோடணத்திருக்கும் அந்தந்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்ளில் விவரிக்கப்பட்டது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-கரூகொடறதாகே ஜானிஸ் உரித்துச்சொல்லும் வட்டகெட்டியாவத்த, கேவாகேவவுன் ஆயியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் கீனவத்தேகேன, கமகே புஞ்சிஅப்புவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் கிரிவெலவத்தேகேன, வியனகே சியங் ஆயியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் வேரகொடவத்த, கமகேபுஞ்சிஅப்புவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் தொளவத்த-கமகேவத்த, கமகேபுஞ்சிஅப்பு உரித்துச்சொல்லும் உருகெதறவத்த, மீகாவத்தேகே தொன் கொறனேளில் உரித்துச்சொல்லும் பியத்தேவத்த, கிழக்குக்கு-டிங்குறு அமதோரிசும் வேறேஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் உடகெதறவத்த திவிகள்கேனே நெகனஇரகவல்ல, தெற்குக்கு-தொன் கரூளிகும் வேறேஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் கட்டுஇம்புளாகேனேவத்த, தொளகே வவாஆயியும் வேறேஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் றனாகாகேனேவத்தை, தொளகே வத்துஆயி உரித்துச்சொல்லும் தள்கொணைக்கேவத்த, தொளகே வத்துஆயி உரித்துச்சொல்லும் இகளதெனிய, ரூஜபுறகே புஞ்சிவவெயாவுடன் வேறேஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் நளவணையாகொரூட்டுவ, கொக்கள அக்குறுகே வவுவாவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் நளவணையாவத்த, மேற்குக்கு-கொக்கள அக்குறுகே வவுவாவும் வேறேஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் மாறம்பவத்த. இந்த எல்லைகளுக்குள் எடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன்னுக்கு முன்பாக மாத்துறைக் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியா திருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டராயிருக்கும் உவிலலியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு அற்பிகைமாசம் 22 ன் திகதியில் யென்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெவியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யு. எச். ஜக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசனறு.

